

# EL PUEBLO

ÓRGANO GENUINO DE LA LOCALIDAD

MARIO T. CABRERA

REDACTOR

ADMINISTRACION

FLORIDA 58

GABRIEL CABRERA

ADMINISTRADOR

Los artículos de interés general se publicarán gratis, y los avisos y solicitudes se reciben á juicio de la Redacción.

Suscripción mensual..... \$ 0.24

Número suelto..... » 0.08.

Por un semestre..... » 1.20

Cuatro números forman el mes

TELÉFONO «LA URUGUAYA»

## EL PUEBLO

### El espíritu represor en nuestra juventud

#### PERSPECTIVA SOMBRIA

Nada hay más amargo que la verdad real y positiva, la verdad pura, concisa y en toda su desnudez,—por eso, ante nada, siendo tan vidrioso el asunto que vamos á dilucidar editorialmente, advertimos á nuestra juventud, única causante de este fuerte artículo, que sugestionada por un impulso de impremeditación ó irreflexión, no sería difícil y muy por el contrario susceptible de su producimiento, incurriera lamentablemente en una interpretación equívoca al dar el grado de importancia y significación que tienen estas palabras.

A nuestra juventud le pasa lo que al paralítico de la piscina; analogía perfectamente acendrada, similitud y semejanza propiamente comparable: ahí está como inanimada, ensimismada y abatida, ahogada en la propia poquedad de su ánimo y debilidad por la solemne pobreza de su espíritu.

Es doloroso que un núcleo de jóvenes tan numeroso, una agrupación que justamente debiera brillar por sus condiciones generales, un conjunto que debiera ser el reflejo y la revelación más concisa de los principios de sociabilidad, de cultura y de ilustración,—es doloroso, no podemos menos que repetirlo una y cien veces, para que se imponga todo el mundo, verla ahí tan pálida y demacrada, ensobrecida en costumbres rancias, en preocupaciones antiguas, hijas únicas y exclusivas de esa eterna uniformidad de ideas, de ese constante y perverso encono de pasiones, de esas rivalidades

inícuas entre seres que, colocados en la balanza siempre sensata y leal de la justicia, no se aventajan un sólo gramo, de esos antagonismos mal entendidos, de esa anarquía de sociedad y del espíritu completamente represor, que tantos y tantos lustros hace tiene aprisionadas las alas del progreso en este desventurado pueblo!

¡Sociedad y sociabilidad! palabras tan ingratas como vanas y sutiles entre nosotros; preocupación de todos los días, tema de todas las horas é inexistencia absoluta de todos los tiempos!

Pueblo desventurado... pueblo desheredado de las caricias de la suerte, que abriga y amamanta en su páldio seno la fibra de su juventud siempre pusilánime, que *pretende cubrir con flores su ingratitud, como Harmodio cubrió con rosas su puñal!*

Disculpémosen si la corriente impetuosa de esos recuerdos que se anidan en nuestro pecho, al recordarlos, desfilando presurosos por nuestra mente, nos llevan hasta cifrar en la sicología de la verdad.

Levántate y anda!... obedeced el mandato sublime del profeta que hasta tí alcanza, dad impulso y vigor á esa savia nueva y viril que corre por tus venas, no neguéis la condición que os corresponde, haced dignos del nombre que lleváis, ¡juventud!! no veis que con tu inercia, con tu absoluta parálisis, con tu inamovilidad estatual, hacéis del pueblo que mecíó tu cuna la perpetuación real de uno de esos pueblos donde parece jamás hubieran germinado los principios de sociabilidad y democracia.

Ni un Club, ni un centro social, nada absolutamente ostentáis, ni siquiera la más insignificante manifestación de existencia.

Allá en época lejana, y como algo que se presenta metamorfoseado, después de incubar tiempos y tiempos en el más infinito letargo, la vimos (única, exclusiva y malhadada vez) levantarse erguida y aparentemente dispuesta á regenerarse,—pero todo fué dulce engaño, mistificación comprendida, todo se disipó con más prontitud que una ligera nubecilla al más débil de los soplos del viento.

Allá en época turbulenta, aciaga y lejana, y aunque lamentablemente con el más desconsolador é infructuoso de los resultados, vi-

mos á los jóvenes de este pueblo, congregados, al parecer, en el más ameno y dulce de los consorcios, diciendo en voz levantada, unísona y unánime que respondían al pensamiento de una idea (*loable-idea*) de confraternidad y compañerismo,—asamblea en la cual el que escribe manifestaba su opinión exento en absoluto de apasionamiento y movido únicamente por el fin siempre plausible de anhelar una felicidad común y exortando á todos los congregados á aunar esfuerzos para consolidar y vigorizar la unión, la fraternidad y el compañerismo entre el elemento joven, componente de estas agrupaciones sociales que contribuyen sin duda eficazmente á la vida más animada y más progresista de los pueblos,—pero desgraciadamente ella se estrellaba contra ese pedestal inmovible que forma el criterio sin símil de personas que se permiten, con perjuicio de toda una causa, emitir ideas que llevan en sí como la serpiente el veneno y la ponzoña en todo su sér, las tendencias del obstruccionismo y el retroceso.—Consecuencia final: una reunión que debiera ser augurio feliz de beneficios innumerables y en la cual debía aspirarse la pureza balsámica de un ambiente de concordia, vino á resultar, hablando claramente, como apoteosis final de tantas y tan legítimas y factibles aspiraciones, el más intrincado y oscuro de los laberintos.

Y he ahí cinceladas al natural las acciones de nuestra juventud, quien, sin ni siquiera afrentarse, ve hoy al través del tiempo, como en un prisma, cristalizados los extravíos y las pasiones de sus épocas de agitaciones repugnantes!

Hay que arrancar desde lo más profundo de su raíz, el germen fecundante y duradero que ejendra ese egoísmo é hipocresía que ejerce influencia primordial y poderosa en todos nuestros actos.

Hay que comprender un día que este tormento no puede ser eterno, que esta desidia que nos enerva y nos abruma no puede continuar, que si no tendemos fuerte y decididamente á regenerarnos, un estigma quizás inominioso, será con razón justísima, el único estímulo á que nos habremos hecho acreedores por parte de las personas mayores de nuestro pueblo!...

Surgid un día de ese abatimiento en que os halláis postrados, sed ac-



tivos y desprendidos, constituid siquiera un solo centro social, y solamente así os hallaréis completamente eximidos de temer os calificquen con el anatema que epigramamos estas líneas, y disiparéis por completo esa *perspectiva sombría* que columbra vuestra vida social, —y así podréis gritar un día con voz potente y henchido el pecho de orgullo:

¡FRATERNIDAD, UNIÓN Y PROGRESO!

### Una carta del Sr. Celestino V. Delfante

Sin quitarle ni ponerle, publicamos á continuación la carta de un buen amigo, á quien el Sauce, que le sirvió de cuna, mira con respeto y estima, y que nos escribe con motivo de la aparición de nuestro periódico.

Amargas pero grandes verdades se destacan en el curso de la referida carta.

EL PUEBLO irá segando poco á poco, mediante una propaganda moderada é invariable, todas las malas hierbas que encuentre á su paso, y sobre nuestra mesa de redacción estará constantemente el programa que nos trazábamos y que nuestro ausente y querido amigo nos recuerda.

La Bruyere dijo que «cuesta menos enriquecerse con mil virtudes que corregirse de un solo defecto», —doctrina que no reza en el caso de nuestra propaganda.

Aquí todos los defectos son fácilmente corregibles.

La agricultura, principal medio de vida de nuestra zona, está por el suelo.

El comercio, que es su coeficiente para nuestra riqueza, no está menos muerto que la agricultura.

Un defecto fundamental, una causa generadora de tal malestar debe existir, é iremos estudiando estos temas de gran interés público, conjuntamente con otros que menciona el joven Delfante.

Léanse, entre tanto, los párrafos de la bella carta de nuestro amigo.

Querido Mario:

Con la más agradable de las sorpresas, recibí la visita del primer número de EL PUEBLO, periódico que tu escribes y que se publica en ese punto.

Tu sabes de la manera que yo quiero al Sauce, en donde vieron la luz mis ojos; sabes que he sufrido hondas nostalgias en los años que de él he permanecido alejado, y desde luego, puedes hacerte una idea de la alegre sorpresa que me has dado, Mario, con el envío de tu periódico.

Voy á saludarte con toda sinceridad y cortesía, ya que en tí hoy saludo la aparición de EL PUEBLO, y á bosquejar á la ligera algunas consideraciones referentes á la vi-

da que debes dar á *tu hijo recién nacido*, porque las creo de oportunidad.

Breve será esta carta por dos causas: 1.º, porque no será la última, y 2.º, porque desgraciadamente no dispongo siquiera de una hora para esplayarme como debiera.

Entrando de lleno en materia, te diré que EL PUEBLO nació bien, y el Sauce debe de estar de parabienes, porque en realidad viene á llenar una de las hondas necesidades de toda población, pues aunque en menor escala que las ciudades, los pueblos necesitan un defensor de sus intereses y una hoja de publicidad que sea el eco del sentimiento público, digámoslo así, para establecer con las regiones circunvecinas esa especie de comercio de idea que tanto pule á las sociedades pequeñas.

Te creo muy aficionado á estudios sociológicos desde que leí el editorial de EL PUEBLO, y esa afición te dá un mérito incalculable y te habilita sobremanera para dirigir un periódico en pueblos como el Sauce.

El, como muchas de las poblaciones pequeñas de esas naciones jóvenes, ha nacido, y después de un progreso repentino en sus primeros años, ha permanecido estacionario, y todos sabemos la aguda catalepsia que hoy amortigua sus energías.

Hoy no es más que una aglomeración de casas en una región deliciosa y fértil, circundada de esteblecimientos agrícolas que van muriendo irremisiblemente.

Agonizantes, en efecto, están pueblo y chacras de esa región bendita en que nací, y ese mal viene empeorándose año tras año desde mucho tiempo atrás, sin que un médico hábil descubra la causa de tal enfermedad é indique el remedio para que ella no prosiga su curso.

No hay efecto sin causa, y la que produce ese enervamiento general que el Sauce sufre, debe ser buscada mediante un prolijo estudio, y una vez hallado *el gusano que corroe las entrañas de ese pueblo*, anulando sus fuerzas y quitándole cada vez más la vida, debe ser combatido enérgicamente.

Los pueblos pequeños son como los niños; el espíritu de asociación es voluble y las relaciones sociales de suma inestabilidad en la mayor parte de los casos, y cada día sujetas á cambios más ó menos radicales.

No lo digo yo: lo dicen los mil ejemplos de la historia de la sociología, y lo que á diario estamos viendo en nuestros pueblos.

En el Sauce, salvó honrosísimas excepciones, pues no escapa á la triste condición que más arriba apunto, Juan le moja la oreja á Pedro, y Pedro se la moja á Diego.

Nadie es perfecto: éste es chato, aquél narigón, éste bebe el caldo

en taza, el otro es tartamudo, éste sale frecuentemente de su casa, el otro es un cenobita... en fin, allí es una *crítica viva*, y por lo general, el que menos habla es el mejor, y el que más derroche de palabras hace, es el más desgraciado y falto de juicio.

En mi pueblo, Mario, sucede eso, por desgracia; y la juventud, sobre todo, está fraccionada en bandos enemigos y encarnizados que velan constantemente con el arma al brazo, con ojo avisor á los campos contrarios, para, por cuestiones de un pelo, despellejarse y escarizarse sin piedad alguna.

¿Te apuesto á que en tu cuartito de redacción no has logrado aún reunir una docena de compañeros, con el fin de *matear* y platicar seriamente sobre la buena dirección que debes dar á tu periódico?

¿Que vamos á que, á semejanza de la escolástica antigua, *porque lo escribe fulano* solamente alguno hablará... zoncercas de EL PUEBLO?... Ten presente, Mario, que la pluma con que se escribe un diario jamás debe mojarse con la tinta abominable y corrompida con la cual se emborronan brulotes contra la nariz de éste ó la cara del otro.

Tu norte debe ser el bien público; el vuelo alto y contenido, sin descender á rencillas particulares que malgastan el tiempo y acusan tanta mezquindad de conciencia como poco sentido común.

Ten presente que debes ser invariablemente justo; que el ser pródigo en distribuir méritos, es adulatoria, y el quitarlos, latrocinio, tan latrocinio como lo es la calumnia, con la diferencia que ésta es un arma terrible que más tarde ó más temprano se vuelve contra el que la empuña y lo hiere de muerte. He tenido oportunidad de estudiar bien este punto.

Tú puedes ser Mario y ser el director de EL PUEBLO. Como Mario, puedes tener enemigos diversos, pero como director de la hoja que escribes, sólo puedes y debes tener por irreconciliables enemigos tuyos á los que atenten contra el bien público, contra el derecho privado y contra la ley.

Lucha por destruir los pequeños vicios sociales que indico, llama hacia tí la ayuda de los buenos, trabaja por la unión de la juventud en mi pueblo, cita y emplaza á los malos ante la razón y la verdad, que son las dos más grandes religiones del mundo, trabaja en general por el bien de todos, y ya verás como la transformación será un hecho y el más espléndido de los triunfos coronará tus esfuerzos.

Sin tiempo para más, te saluda tu amigo

CELESTINO V. DELFANTE.

Montevideo, Julio de 1900.



## ECOS SOCIALES

— Después de pasar una temporada de paseo por Montevideo, se halla nuevamente entre nosotros la bella señorita Lola Furest.

Nos congratulamos en saludarla.

— Procedente de Montevideo estuvo el domingo entre nosotros el joven Paulino Bagnati.

— Hace varios días que guarda cama el joven amigo José García.

Le deseamos el más pronto y completo restablecimiento.

— Se encuentra enferma la señora Celeste N. de Copín.

Que se restablezca.

— Ya está casi completamente restablecido de su enfermedad el vecino de esta localidad don Pedro Furest.

Mucho nos alegramos.

— A pasar unos días con su familia en el pueblo del Tala á ido la señorita Carmen Furest.

— Estuvo unos días en la Capital el comerciante de esta localidad don Francisco Hernández.

— Procedente de la Capital estuvo entre nosotros el joven Pablo Furest.

— De paseo por este pueblo estuvo el señor Pablo A. Silveira.

DE DORA. — Seguramente que el sexo femenino de nuestra *dorée geunesse* habrá experimentado esa impaciencia que produce la ansiedad de todo lo desconocido.

Con sentimiento manifestamos que nuestra sección social no se ve favorecida hoy con la amena producción que anunciamos en el número anterior.

Dora ha resuelto desistir de esta primer colaboración, para hacer una serie de ellas, como se informarán nuestras amables y consecuentes lectoras por el contenido de una perfumada tarjetita que al efecto nos ha remitido.

Hela aquí:

Querido cronista: Con gran pesar te manifesté el gran interés que tendría en suspender la publicación que tuve el mayor placer en remitirte y la que con tanta galantería anunciastes sería publicada en este número, por falta de espacio preferente en el anterior.

Mucho siento comprometerte á que mis compañeras no te perdonen esa acción de prometer y no cumplir. — Pero yo creo que ellas, inspiradas en un sentimiento de benevolencia, te habrán de disculpar.

Las causas que motivan mi resolución de no publicar mi primer colaboración, se explican sencillamente por la razón de que deseo publicar una serie de colaboraciones, esto es, si merezco de tu gentileza un lugarcito en la sección social de tu simpático periódico.

Otra vez reitero las manifestaciones de mi disculpa por haberte hecho quebrantar tu promesa.

Te saluda tu cumplida amiga.

DORA.

Seríamos capaz de llegar al sacrificio por cumplir el gusto de la tierna y simpática Dora, y por eso lo manifestamos que aunque la crítica de las señoritas recaiga directamente sobre nosotros, soportamos gustosos ese peso moral. — En lo demás, puede la galante Dora empezar cuando guste sus colaboraciones, á cuyo efecto desde ya puede disponer del espacio de toda nuestra sección social.

No importa que se pierda una cosa para recoger otras mucho mejores, — en consecuencia, estamos en vísperas de algo quizás muy bueno.

## DE MIGUES

El lunes de la presente semana visitó nuestra población el ingeniero señor Magnú, tomando algunos datos para el arreglo del camino que vá de este pueblo á la Estación. Lo acompañaron en sus trabajos los miembros de nuestra activa Comisión Auxiliar. El señor Magnú recorrió también todas las calles de este pueblo, cerciorándose de su pésimo estado y tomando apuntes para su compostura.

— El martes dejó de existir, víctima de una pulmonía doble, un precioso hijito de nuestro amigo Constantino Ugolini.

Lo asistía el doctor Morató.

Deseamos una pronta resignación á sus padres.

El Corresponsal.

## MISCELÁNEA NOTICIOSA

## VELADA EN LAS PIEDRAS

La velada que el sábado de la semana pasada se efectuó en este pueblo, organizada por la Comisión Directiva del importante Club Solís, ha obtenido el más lisonjero de los éxitos.

El programa tan variado como ameno que rigió en la fiesta, fué estrictamente cumplido en todas sus partes.

Con esta vez es una más que los elegantes salones del Club Solís se ven concurridos por numerosas y distinguidas familias de la localidad.

La velada se clausuró con un brillante y animado baile.

Nuestras felicitaciones á los iniciadores de ese simpático festival.

## ENTRE NOSOTROS

Las causas de siempre que son naturalmente imposible incluir: el mal tiempo que se presentó el domingo, nos privó de la fiesta del Carmen que debió efectuarse ese día y que por esas mismas causas viene postergándose desde el día 16.

Hoy, si el tiempo lo permite, tendrán lugar.

El programa que regirá ya lo anunciamos en el número anterior.

## EN PANDO

Hoy, si el tiempo lo permite, tendrán lugar en ese importante pueblo las fiesta populares que se habían organizado para el 18 del corriente y que nunca se efectuaron ese día por el mal tiempo reinante.

## A LOS AGRICULTORES

Les manifestamos que los muchos materiales que se han aglomerado sobre nuestra mesa de redacción, nos han privado de insertar en nuestro periódico una sección comercial, como también algunas novedades útiles en la agricultura, informaciones estas últimas que podemos conseguir por el contacto que tenemos con algunas revistas de aquí y del extranjero.

Nuestro periódico tiene un formato suficiente para esta localidad, pero al darle mayor en breve como lo anunciamos en el número anterior, es porque también queremos — en virtud de la circulación que tiene por los pueblos del Departamento y hasta por los más apartados rincones de nuestra sección — dar cabida á algunas cosas de interés para esos pueblos vecinos, y también para nuestros agricultores, quienes mirarán con simpatía una sección comercial de los últimos precios de la semana, que pronto tendrá EL PUEBLO.

Por ahora en lo que no agradecemos el formato, á todos pedimos disculpa, pues medimos lo que hemos de escribir, suprimiendo una cosa para poner otra.

## SASTRERIA

DE

## EL PUEBLO

DE

Francisco Restahinoch

Especialidad en casimires ingleses, franceses y alemanes.

## CALLE TEMPLO

SAUCE

Precios sin competencia, servicio esmerado.

## Zapatería Española

DE

## JOSÉ CENDÁN

Casa especial en todo trabajo concerniente al ramo. Cuenta además con un excelente y variado surtido de toda clase de calzados á precios sumamente módicos.

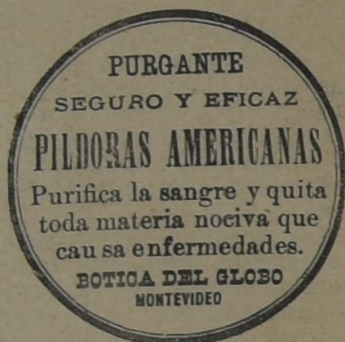
Ventas al contado  
SAUCE



ALMACEN  
**Tienda y Ferretería**

De RAFAEL LOPEZ Y Hno.  
CALLE SOLIS ESQUINA MONTEVIDEO  
SAUCE

ESPECIALIDAD EN LOZAS, CRISTALES, PORCE-  
LANAS DE TODAS CLASES  
GRAN SURTIDO DE COMESTIBLES  
CONSERVAS EN GENERAL Y VINOS FINOS



Almacén,  
Ferretería,  
Restaurant  
y Posada  
De Juan Rossi

Comedores y dormitorios con  
timbres eléctricos.

Dos canchas de bochas y caba-  
llerizas con todas las comodidades.

Servicio esmerado y precios mó-  
dicos.

Calle Solís esquina Cerro Largo  
SAUCE

*Enfermos; Ojo!*  
*para Reumatismo*  
*Enfermedades recie-*  
*tas y asma hay el*  
*Antireumático*  
*depurativo Cantani*

**R. Vázquez Ledesma**

SE ENCARGA DE  
LA DIRECCIÓN Y TRAMITACIÓN DE ASUNTOS  
JUDICIALES Y ADMINISTRATIVOS  
Sauce (Departamento de Canelones)

ALMACEN,  
**Restaurant y Posada**

DE  
**VICENTE CASTIGLIONI**

Calle Artes esquina Constitución

SAUCE

Se reciben pensionistas á precios  
sumamente bajos. Servicio esme-  
rado.

GRAN TIENDA  
**Mercería, Ropería, Sastrería, Almacén**  
Y FERRETERÍA

De CARLOS VANINI Y Hnos

Hago saber á mi numerosa clientela, que  
he recibido un nuevo y variado surtido en  
los ramos arriba indicado, lo que he resuelto  
vender á precios que no admiten compe-  
tencia.

Calle Templo esquina Montevideo

SAUCE

**Amaro T. Cúneo**  
**DEFENSOR JUDICIAL**

SAUCE

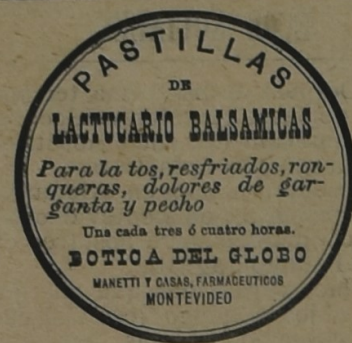


**POMADA DEL GLOBO**

Para conservar el cutis fresco,  
suave y natural:

quita las manchas, pecas, granos  
y paño de la cara.

BOTICA DEL GLOBO, — MONTEVIDEO



Talabartería y Lomillería

DEL

**Ferrocarril Central**

DE

ANGEL JAIME É HIJO

Surtido permanente en artículos  
del ramo y Ferretería por mayor  
y menor.

16 — Calle Río Negro — 18

MONTEVIDEO

**Solucion Orthos**

(Glicerosol: alcal-ferrosos)

Da vida y vigor al sistema  
nervioso: luego cura la de-  
bilidad mental, la neuroste-  
nia, el raquitismo, la impo-  
tencia prematura y los des-  
arreglos cerebro-espinales.

Laboratorio químico Italo-Americano  
FIRENZE

**Sastrería del Sol**

DE

**JOSÉ MAZZOCOLO**

Especialidad en casimires ingle-  
ses, franceses, italianos y alema-  
nes.

Ofrece al público su casa

Calle Florida núm. 56

SAUCE

Precios módicos, sin competencia